



Конвенция о
ликвидации
всех форм
дискриминации
в отношении женщин

Distr.
GENERAL

CEDAW/C/SR.347
19 January 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ ДИСКРИМИНАЦИИ В ОТНОШЕНИИ ЖЕНЩИН

Семнадцатая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 347-М ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях в Нью-Йорке
во вторник, 15 июля 1997 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-жа ХАН

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В
СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 18 КОНВЕНЦИИ (продолжение)

Второй и третий периодические доклады Италии (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться в течение одной недели с момента выпуска этого документа на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Управление конференционного и вспомогательного обслуживания, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, Office of Conference and Support Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Все поправки к отчету о заседаниях этой сессии будут сведены в единое общее исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 15 ч. 35 м.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В
СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 18 КОНВЕНЦИИ (продолжение)

Второй и третий периодические доклады Италии (продолжение) (CEDAW/C/ITA/2 и
CEDAW/C/ITA/3)

1. По приглашению Председателя г-жа Финоккьяро и г-жа Джаммаринаро (Италия) занимают места за столом Комитета.
2. Г-жа ФИНОККЬЯРО (Италия) говорит, что в ее Управлении (Управление министра по проблемам равноправия) было создано центральное подразделение для координации деятельности всех органов, которые занимаются или могут заниматься рассмотрением женской проблематики. Особое беспокойство вызывает положение женщин-иммигрантов, которые работают в сельскохозяйственном секторе и часто подвергаются эксплуатации в рамках системы "caporalato". Эта проблема связана с проблемой незарегистрированных рабочих. Одно из решений будет заключаться в том, чтобы разрешить незарегистрированным рабочим, прежде всего женщинам-иммигрантам, зарегистрироваться, с тем чтобы получить право на защиту. Пока же было принято решение ввести систему стимулов для того, чтобы подтолкнуть незарегистрированные компании пройти регистрацию, объявив о характере своей деятельности и числе занятых на них рабочих. Кроме того, рассматривается возможность предоставления налоговых льгот работающим женщинам, которые нанимают женщин-иммигрантов для выполнения домашней работы, сокращая, таким образом, затраты на помощь по домашнему хозяйству и содействуя регистрации иммигрировавших рабочих.

Статья 16 (продолжение)

3. Г-жа ДЖАММАРИНАРО (Италия) говорит, что в настоящее время только состоящие в браке супружеские пары могут усыновлять/удочерять детей; любое изменение в законодательстве носит в высшей степени противоречивый характер, поскольку его внесение будет означать признание нетрадиционных форм семейных отношений. Однако признание Гаагской конвенции 1993 года о сотрудничестве в области международного усыновления - вопрос о чем обсуждается в настоящее время - может открыть дорогу для внесения поправки в законы об усыновлении/удочерении.
4. В результате пересмотра закона 1975 года дети, родившиеся вне брака, получают те же самые юридические права, что и законные дети, за исключением некоторых второстепенных аспектов, касающихся прав наследования. Внебрачные дети могут признаваться одним из родителей или обоими родителями и имеют те же самые права на обеспечение и получение образования, что и законные дети.
5. В случае развода не располагающий средствами к существованию супруг может получать алименты или пособие на содержание ребенка. Однако судья может вынести решение о том, на ком из двух супругов лежит ответственность за развод, и это лицо может утратить право на получение алиментов. Как правило, это положение ущемляет интересы женщин, поскольку обычно их финансовое положение хуже, чем положение мужчин, и семьям, возглавляемым одиноким родителем, может грозить нищета. Разрабатывается законодательство о защите менее обеспеченного супруга и введении новых положений об алиментах. В том случае, если вопрос

/...

касается лица, имеющего работу, то работодателю может быть предложено выплачивать часть зарплаты непосредственно супругу, получающему алименты; в то же время самостоятельно занятый супруг может отменить выплаты. Ассоциации по делам семьи пытаются найти приемлемое решение для проблемы невыполненных финансовых обязательств.

6. Г-жа ХАВАТЕ ДЕ ДИОС говорит, что ответы представителей Италии на вопросы Комитета позволили улучшить понимание политической и исторической основы самых последних стратегий в отношении женщин. Касаясь изменения представлений о роли женщин в Италии, оратор выражает озабоченность в отношении того, что, как представляется, отмечается определенная степень нежелания придать приоритетный характер вопросам принятия количественно определенных целей и квот с учетом положений статьи 4 Конвенции, и подчеркивает, что количественно определенные цели являются одним из необходимых элементов, дополняющих другие усилия по учету гендерной проблематики.

7. Г-жа ХАРТОНО говорит, что было бы полезно узнать, каким образом министр по вопросам равенства возможностей работает с другими министерствами, которые недавно получили указания премьер-министра сосредоточиться на гендерной проблематике в их соответствующих областях. Поручено ли ей принимать специальные меры в области здравоохранения, иммиграции или труда или же просто предполагается, что она будет выполнять координирующие функции? Было бы также интересно услышать, что заставило правительство создать это министерство и не возникло ли оно в результате повышения статуса бывшего управления по вопросам равенства возможностей.

8. В докладе говорится, что в Италии отмечается сдвиг от предоставления защиты в направлении обеспечения равенства возможностей, и было бы полезно узнать, касается ли это заявление только возможностей, существующих на рабочем месте. Кроме того, как представляется, очевиден тот факт, что те, кто не получает пользу от использования равных возможностей, по-прежнему нуждаются в защите. Как представляется, в докладе говорится о том, что во времена экономических трудностей женщинам разрешается работать за рамками домашнего хозяйства и добиваться продвижения на высокие должности, однако, когда экономическое положение улучшается, как правило, дискриминация усиливается по мере ужесточения конкурентной борьбы за существующие рабочие места. Согласно докладу, продвижение на некоторые должности в судебной системе проходит не только с учетом трудового стажа, но и с учетом числа лет, проработанных на данной должности; как представляется, эта практика является завуалированным вариантом дискриминации, поскольку, как правило, она создает более благоприятные условия для мужчин.

9. Г-жа АКАР отмечает, что итальянские женщины добились внушительных успехов в ряде областей, особенно в том, что касается образования и профессиональной деятельности. Однако их достижения менее значительны в сфере политики и принятия решений. Женщины в Италии становятся все более образованными и получают все большие полномочия, однако гендерные стереотипы не меняются столь быстро, как это происходит в некоторых других странах. Более того, некоторые аспекты стереотипного представления о роли женщин в семье, в частности об обязанностях по уходу, укрепляются и даже превозносятся государством и в рамках его стратегий. Как и в других странах Европейского союза со стареющим населением, отмечается тенденция перекладывать все обязанности по уходу за пожилыми людьми на плечи женщин вместо того, чтобы рассматривать это в качестве общественной обязанности, которую в равной степени должны выполнять мужчины и женщины. Это положение вызывает беспокойство, поскольку такое отношение и стратегии приводят к значительному увеличению бремени женщин, никоим образом не содействуя перераспределению таких обязанностей между мужчинами и женщинами. Положение о досрочном выходе женщин на пенсию является еще одним дополнительным свидетельством того,

что, по мнению государства, основная ответственность за обеспечение ухода должна лежать на женщинах.

10. То, что происходит в Италии, оказывает воздействие на гендерные стратегии других стран со сходными региональными или культурными чертами, и уделение меньшего внимания вопросам неравенства женщин и мужчин будет иметь последствия для всего региона. Наконец, оратор желает знать, почему в докладе ничего не говорится об участии неправительственных организаций, прежде всего женских ассоциаций, в его подготовке.

11. Г-жа Юн Чун КИМ говорит, что третий периодический доклад Италии произвел на нее глубокое впечатление, поскольку в нем разъясняется логика и причины, лежащие в основе стратегий и действий, которые были приняты в интересах женщин в Италии. Она особо отмечает включение вопросов гендерной проблематики во все стратегии правительства и глубокие перемены в отношении к женщинам. Следует отметить, что женщины в Италии добились надлежащей степени самоуверенности и чувства личного достоинства. Необходимо укрепить роль женщин в связи с вопросами поддержания и установления мира, поскольку они могут содействовать урегулированию конфликтов и смягчению напряженности между группами населения и странами.

Статья 2

12. Г-жа КАРТРАЙТ просит предоставить дополнительную информацию о случаях прямой и косвенной дискриминации. Например, она желает знать, запрещены ли в итальянской конституции действия или стратегии государственных или частных органов, которые либо предназначаются для дискриминации женщин, либо приводят к их дискриминации на практике. Опыт показывает, что процесс разработки конституционных положений или законодательства, предназначенных для борьбы с косвенной дискриминацией, может носить чрезвычайно сложный характер и иногда приводить к подрыву целей, преследуемых такими положениями или законодательством. Необходимо информировать адвокатов и сотрудников судебного аппарата о международных обязательствах, принятых Италией в результате ратификации Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и других международных конвенций, с тем чтобы разъяснить взаимосвязь между международным и национальным правом. Без такой деятельности конституция и закон часто толкуются слишком узко, особенно по вопросам косвенной дискриминации.

13. Г-жа ФЕРРЕР говорит, что, согласно второму периодическому докладу, советник по вопросам равенства центральной комиссии по вопросам трудоустройства участвует в деятельности Национального комитета по осуществлению принципов одинакового обращения и равенства возможностей трудящихся мужчин и женщин, и оратор просит представить информацию о значении такого участия. В третьем периодическом докладе указывается, что такие советники действуют на национальном, региональном и провинциальном уровнях, хотя не во всех регионах или провинциях. Большинство советников по вопросам равенства жаловались на то, что они не располагают достаточным числом сотрудников, которые необходимы им для выполнения их обязанностей, и оратор желает получить больший объем информации о том, какие сотрудники нужны советникам. Оратор интересуется, сколько случаев было сообщено советниками по вопросам равенства и какие результаты были получены в этой связи. Оратор спрашивает, организована ли специальная подготовка советников по вопросам равенства для рассмотрения касающихся гендерной проблематики аспектов и сколько женщин насчитывается среди этих советников.

14. Г-жа АУИДЖ высоко оценивает усилия итальянского правительства по борьбе со всеми формами расизма, ксенофобии и дискриминации, прежде всего в отношении иммигрантов и их детей. Она предлагает, чтобы Италия призвала Европейский союз и его директивные органы использовать Конвенцию в качестве справочного документа и рассматривать ее положения в

качестве целей, которых все страны - члены Европейского союза должны добиться в области обеспечения прав женщин.

Статья 3

15. Г-жа УЭДРАОГО говорит, что, когда она ознакомилась со вторым периодическим докладом, она поняла, что, хотя Национальная комиссия по вопросам равноправия мужчин и женщин входит в состав канцелярии премьер-министра, она не располагает необходимой степенью автономии для решения всех стоящих перед ней задач. Кроме того, в докладе не содержится ясной информации о членах Национальной комиссии. Создание Управления министра по вопросам равных возможностей позволит Италии добиться дополнительного прогресса в области обеспечения прав женщин, и Италия должна служить образцом для других стран в этой связи.

16. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что она испытывает озабоченность в отношении сообщений о плохом обращении полиции с заключенными и чрезмерной продолжительности предварительного заключения, а также в связи с опасными расистскими тенденциями, особенно в отношении иммигрантов и национальных меньшинств. В Италии насчитывается приблизительно 1 миллион трудящихся иммигрантов, из которых 48 процентов - женщины. Поэтому оратор спрашивает, сколько женщин находятся в настоящее время в тюрьмах, и интересуется условиями их содержания.

17. Согласно третьему периодическому докладу, женщины с неохотой сообщают о насилии в быту. В этой связи оратор спрашивает, пытались ли итальянские средства массовой информации улучшить осведомленность женщин и общественности об этой проблеме и получают ли сотрудники правоохранительных и медицинских учреждений надлежащую подготовку по этим вопросам. Оратор желает знать, какой образ женщин создают итальянские средства массовой информации, которые действуют в условиях строго контроля, и каким образом этот образ отличается от образа, пропагандируемого правительством. Оратор просит представить информацию о процентной доле женщин, работающих в средствах массовой информации, и о числе частных телевизионных каналов.

Статья 4

18. Г-жа ГОНСАЛЕС, привлекая внимание к пунктам 19-24 и 30 и 36 третьего периодического доклада, говорит, что упоминаемые в этих пунктах решения Конституционного суда Италии и Европейского суда согласуются с мнением о том, что необходимо противодействовать использованию системы квот в отношении политического участия женщин в выборах. В пунктах 23 и 24 содержится информация о двух вариантах толкования опыта Италии, второй из которых предполагает необходимость осуществления более глубоких перемен. Она просит министра по проблемам равноправия представить ее мнение относительно того вида перемен, которые следует осуществить. Оратор считает, что необходимо ликвидировать социальные стереотипы, которые позволяли мужчинам удерживать в своих руках власть в сфере политики, образования и экономики; этого можно добиться только при помощи неустанных усилий по просвещению и информированию населения в целях содействия переменам в образе мышления.

Статья 5

19. Г-жа КАРТРАЙТ говорит, что важно поощрять женщин обращаться в полицию и суды с жалобами тогда, когда они становятся жертвами полового насилия или насилия в семье, с тем чтобы допустившие правонарушение мужчины поняли, что такие случаи не останутся безнаказанными. В этой связи оратор спрашивает, предпринимаются ли какие-либо меры по

содействию женщинам в обращении с такими жалобами на основе предоставления гарантий в отношении того, что слушания в суде будут закрытыми, их имена и другие сведения личного характера не будут разглашаться и что они могут приглашать своего друга или подругу. Сотрудников полиции и судебной системы следует информировать о необходимости обеспечивать, чтобы общественность осознавала, что такое поведение неприемлемо и ему нет места в цивилизованном обществе. Оратор хотела бы знать, существуют ли какие-либо ограничения по времени в отношении обращения с такими жалобами в полицию и суды, поскольку во многих странах они подаются с задержкой на много лет по ряду причин. Оратор спрашивает, проводились ли какие-либо исследования по вопросам сексуальных посягательств и насильственных нападений на детей, особенно на девочек, и просит представить информацию о педофилии в Италии.

20. Г-жа ХАВАТЕ ДЕ ДИОС спрашивает, проводились ли какие-либо исследования проблемы насилия в отношении женщин, особенно в отношении женщин-мигрантов. Многие женщины-мигранты заняты на таких работах, где они не обеспечены защитой, не зарегистрированы и не контролируются правительством, и оратор интересуется, пользуются ли такие женщины правовыми льготами и получают ли они пособия по болезни. Оратор хотела бы знать, какие меры приняла Италия для просвещения общественности в целом и семей в частности о позитивной роли женщин, для ликвидации стереотипов и поощрения изменений в отношении к женщинам.

21. Г-жа ФЕРРЕР говорит, что из доклада и устного заявления делегатов не ясно, проходит ли на практике какой-либо открытый диалог по вопросам гендерных стереотипов и роли женщин в семье и в обществе в целом. В частности, оратор интересуется, начали ли женщины-члены национального парламента и другие женщины-руководители такой открытый диалог только для повышения эффективности своей собственной работы или также для укрепления самосознания женщин в целом. Диалог, который также должен охватывать проблему насилия в семье, следует провести в самое ближайшее время, с тем чтобы представители будущих поколений были свободны от существующих в настоящее время стереотипов.

22. Г-жа ХАВАТЕ ДЕ ДИОС выражает чувство удовлетворения в связи с принятыми правительством Италии мерами по установлению уголовной ответственности за владение и управление домами для целей проституции и их аренды.

23. Г-жа БУСТЕЛО ГАРСИЯ ДЕЛЬ РЕАЛ отмечает, что в планах Италии по осуществлению Пекинской декларации и Платформы действий ничего не говорится о мерах по ликвидации торговли женщинами и принудительной проституции или по улучшению информированности общественности об этой практике. Как правило, в большинстве случаев жертвами такого насилия являются женщины-мигранты из развивающихся стран, и следует разработать специальные программы для рассмотрения этого положения. Оратор надеется на то, что в своем следующем докладе Италия представит Комитету новую информацию о прогрессе в области эффективного использования ее законодательства для борьбы с торговлей женщинами и принудительной проституцией.

Статья 7

24. Г-жа БУСТЕЛО ГАРСИЯ ДЕЛЬ РЕАЛ спрашивает, какова была в Италии реакция на недавнее решение конституционного суда ограничить набор средств судебной защиты от дискриминации предоставлением компенсации за причиненный материальный ущерб. Например, она интересуется, рассматривается ли вопрос о внесении изменений в законы о выборах и были ли сделаны предложения об установлении минимальных квот для включения женщин-кандидатов в предвыборные списки политических партий.

Статья 10

25. Г-жа ХАВАТЕ ДЕ ДИОС отмечает, что учебники служат одним из средств увековечения тенденциозности в вопросах пола. Она хотела бы получить информацию о мерах по разработке и внедрению программ исследования женской проблематики в учебных заведениях и по просвещению школьных учителей и других сотрудников системы образования о гендерных проблемах и вопросах прав человека. Она также желает знать, предпринимаются ли какие-либо усилия по содействию интеграции детей из семей мигрантов в итальянское общество.

26. Г-жа Юн Чун КИМ выражает чувство разочарования в связи с тем, что Италия не смогла пересмотреть используемые в стране школьные учебники в целях обеспечения равноправия мужчин и женщин и предоставления полномочий последним. Эту задачу можно наилучшим образом выполнить при помощи официальной системы образования. Оратор спрашивает, выдвинуло ли женское движение и группы феминисток какие-либо инициативы в этой области.

Статья 11

27. Г-жа БАРЕ просит представить дополнительную информацию о контрольном органе, который управление министра по вопросам равенства возможностей предлагает создать в целях улучшения координации программ, предназначенных для содействия развитию предпринимательства среди женщин и облегчению доступа к кредитам для самостоятельно занятых женщин. Оратор спрашивает, занимаются ли также другие учреждения вопросами обеспечения самостоятельной занятости женщин, содействуя таким образом общему экономическому росту страны и созданию рабочих мест. В этой связи оратор желает знать, сколько рабочих мест было создано женщинами-предпринимателями и в каких секторах. Что касается вопроса о совместном выполнении семейных обязанностей, то оратор обеспокоена тем фактом, что только 0,4 процента работающих мужчин выполняют еще и обязанности по дому. Было бы интересно узнать, предлагает ли упомянутый выше орган контролировать тенденции в этой области. Наконец, она выражает чувство удовлетворения в связи с той ролью, которую итальянские женщины играют в ходе осуществления операций по поддержанию мира, и надеется, что в результате участия женщин в будущем не повторятся такие нарушения прав человека, которые, по утверждениям, были совершены итальянскими солдатами в таких миссиях как Операция Организации Объединенных Наций в Сомали (ЮНОСОМ).

28. Г-жа БУСТЕЛО ГАРСИЯ ДЕЛЬ РЕАЛ спрашивает, предлагает ли правительство Италии провести какое-либо исследование по вопросам неоплачиваемой работы в соответствии с рекомендациями, содержащимися в Пекинской декларации и Платформе действий. Что касается организации рабочего времени, то было бы интересно сравнить данные о мужчинах и женщинах, занятых неполный рабочий день как в домашнем хозяйстве, так и за его рамками. Оратор надеется, что в своем следующем докладе Италия проинформирует Комитет о последних тенденциях в этой области.

29. Г-жа АУИДЖ отмечает, что тяжелые последствия экономических перемен, обусловленных процессом глобализации, и крах концепции "государства всеобщего благоденствия" заставляют такие государства, как Италия, принимать социальные стратегии, которые гарантируют возможности в области образования, здравоохранения и трудоустройства, особенно для женщин. Оратор спрашивает, какие меры приняло Управление министра по проблемам равноправия в целях обеспечения равенства женщин и борьбы с их дискриминацией в области трудоустройства и продвижения по службе и может ли оно представить количественные данные о результатах его усилий в сфере улучшения доступа женщин к технологии и кредитам, которые являются важным средством расширения их возможностей. Она также хотела бы получить информацию о

численности мужчин и женщин, работающих неполный день, и о том, имеется ли законодательство о предоставлении социальной защиты и пособий по болезни женщинам-мигрантам.

30. Г-жа ХАВАТЕ ДЕ ДИОС спрашивает, имеются ли квоты, ограничивающие число женщин-мигрантов, которым разрешено работать в Италии, и какие критерии используются при предоставлении разрешений на работу. Она также спрашивает, могут ли незарегистрированные рабочие подвергаться наказаниям и каким образом с ними обращаются в целом. Как ей представляется, женщины-мигранты выполняют в Италии такие работы, которыми не хотят заниматься местные женщины. Поэтому существует опасность того, что женщины-мигранты могут оказаться в ловушке "профессиональных гетто", даже если они могут иметь специальность и располагать другой профессиональной квалификацией. Оратор спрашивает, какие меры правительство принимает для интеграции таких трудящихся в состав рабочей силы страны и какие учебные программы имеются в их распоряжении. Что касается притеснений по признаку пола на рабочем месте, то оратор спрашивает, рассматривалась ли эта проблема профсоюзами, имеются ли законы, направленные против притеснений по признаку пола, и принимает ли правительство какие-либо меры по улучшению информированности общественности об этой проблеме.

Статья 12

31. Г-жа АБАКА отмечает, что рак молочной железы стоит на первом месте в категории раковых заболеваний у женщин в Италии и является причиной смерти приблизительно 11 000 человек в год. Поэтому оратор удивлена тем, что такие средства раннего обнаружения, как маммография и пробы Папаникалау используются недостаточно широко. Комитет также хотел бы получить больше информации о причинах, по которым среди женщин резко увеличилось число заболеваний раком легких, в то время как соответствующий показатель по мужчинам стабилизировался. Оратор спрашивает, не связано ли это с увеличением числа случаев производственного травматизма и профессиональных заболеваний. Оратор хотела бы получить больше информации о масштабах наркомании в Италии и с интересом также узнала бы о том, почему в Италии столь распространена практика использования кесарева сечения при родах, которая имеет ряд отрицательных последствий для жизни женщин.

32. Г-жа ШАЛЕВ поздравляет Италию в связи с подготовкой отличного устного и письменного докладов. Тот анализ вопросов охраны здоровья женщин и то внимание, которое уделяется в третьем докладе государства-участника гендерной проблематике в целом, могут служить примером и для других стран.

33. Отмечая взаимосвязанный характер вопросов охраны репродуктивного здоровья женщин и гигиены их труда, оратор настоятельно призывает государство-участника при пересмотре положений, касающихся охраны здоровья во время беременности, рассмотреть вопрос и о профессиональных заболеваниях, наносящих ущерб репродуктивному здоровью мужчин, как о факторе, о котором часто забывают. Женщины не должны сталкиваться с таким положением, при котором их лишают доступа к высокооплачиваемым работам, поскольку они предпочитают избегать наносящие ущерб репродуктивному здоровью виды работ; общество должно обеспечить безопасность рабочих мест.

34. Что касается ответа государства-участника на поставленные вопросы о воздействии бытового насилия на здоровье женщин, то оратор подчеркивает важное значение подготовки сотрудников государственных органов и медицинских специалистов по вопросам выявления и рассмотрения случаев насилия в быту и обеспечения надлежащего обслуживания жертв.

35. Проведенный государством-участником анализ положения, которое было им названо как чрезмерная "медикализация" дородового обслуживания, является очень показательным, и она рада представленной информации об акушерских услугах и возможности принимать роды на дому. Однако серьезную озабоченность вызывает тот факт, что на юге Италии отсутствуют учреждения для проведения законных аборт. Хотя обычно считается, что медицинских работников нельзя заставить предоставлять те услуги, которые противоречат их моральным устоям, они должны отказывать в предоставлении таких услуг только в том случае, если они могут направить пациента к другим специалистам, которые готовы своевременно предоставить такие услуги. Оратор желает знать, возмещает ли национальная служба здравоохранения расходы на контрацептивы и аборты, а также на уход за пожилыми женщинами и на медикаменты для лечения остеопороза и заболеваний системы кровообращения у них. Оратор спрашивает, каким образом правительство решает проблему увеличения числа женщин, инфицированных ВИЧ/СПИДом в результате гетеросексуальных контактов. Отмечая, что заболевания сердечно-сосудистой системы по-разному проявляются у мужчин и женщин, оратор спрашивает, что делается для обеспечения раннего обнаружения соответствующих симптомов у женщин.

36. Италия находится на передовых рубежах использования технологии искусственного размножения, и оратор настоятельно призывает государство-участника начать проведение открытого диалога, в частности, в законодательной сфере, по различным аспектам этого вопроса. Из-за влияния католической церкви введенные правительством ограничения в отношении искусственного размножения носят излишне запретительный характер и мешают реализации права женщин на репродуктивную автономию. Такое положение неуместно, поскольку по гражданскому праву различие между законными и незаконными детьми отменено. Не следует оставлять эти вопросы на рассмотрение частных клиник с учетом того, что методы искусственного размножения новы и дорогостоящи, их результативность низка и неизвестно о долгосрочных последствиях использования новых гормональных препаратов для женщин.

Статья 14

37. Г-жа УЭДРАОГО приветствовала бы получение дополнительной информации о положении женщин в сельских районах Италии. Она спрашивает, была ли проведена оценка деятельности национального фонда, который был учрежден в целях развития предпринимательства среди женщин, на предмет выявления его воздействия на положение сельских женщин. Она также спрашивает, участвуют ли женщины в разработке затрагивающих их стратегий.

Статья 16

38. Г-жа КАРТРАЙТ, приветствуя изменения в отношении к женщинам в Италии и, в частности, отход от использования "модели кормильца", предупреждает, что, как правило, мужчины также приветствуют такие перемены, поскольку, по их мнению, они могут сохранить большую долю их дохода и имущества и не обеспечивать женщин средствами к существованию. На протяжении нынешнего переходного периода в Италии многие женщины среднего и пожилого возраста не смогут материально обеспечить себя с учетом ограниченности доступа к оплачиваемым работам и других факторов, таких, как плохое состояние здоровья и необходимость ухода за детьми. Поэтому в реформах должны быть предусмотрены такие варианты, как прямые вычеты из зарплаты мужчин и продажа имущества, чтобы женщины не попадали в положение нищеты.

39. Г-жа БЕРНАР спрашивает, учитываются ли в ходе раздела имущества супругов во время развода обязанности, которые женщины выполняют как жены и матери, при оценке их вклада в процесс приобретения супругами имущества.

40. Г-жа ФИНОККЬЯРО (Италия) выражает Комитету от имени своей делегации большую признательность за искреннюю заинтересованность, проявленную к докладам ее страны. В состав сотрудников Управления министра по проблемам равноправия входят женщины, представляющие широкий спектр мнений и женских групп, что хотя и привело к возникновению некоторых политических трудностей, но и оказалось важным положительным фактором. Ее Управление осуществляет контроль за воздействием стратегий с учетом временного фактора и рассматривает воздействие финансовых и экономических стратегий на положение в области занятости и на экономические условия жизни женщин. Оно может работать с различными министерствами при разработке законодательства, затрагивающего женщин, а также выдвигать инициативы путем постановки новых вопросов перед различными министерствами. Ее Управление рассматривает новые способы обеспечения учета гендерной проблематики в контексте его оценки общего и конкретно затрагивающего женщин воздействия его стратегий.

41. Еще слишком рано оценивать воздействие законодательства, принятого в целях борьбы с половым насилием. Проводимое в настоящее время статистическое обследование показывает, что очень много женщин, ставших жертвами насилия, не обращаются с жалобами. Однако в последние годы увеличилось число женщин, подающих такие жалобы. Принятый в феврале 1996 года новый закон о борьбе с половым насилием включает положения о защите частной жизни жертв, и такая защита прежде всего предоставляется в тех случаях, когда жертва является несовершеннолетней. На конференции министров стран-членов Европейского союза по вопросу о торговле женщинами в целях сексуальной эксплуатации правительство Италии решительно заявило о том, что оно полностью отвергает принудительную проституцию, которая идет вразрез с правами женщин и детей и представляет собой одну из форм рабства. Важно координировать международные стратегии по борьбе с торговлей женщинами, которой, как правило, занимается организованная преступность. При рассмотрении этой проблемы внимание также следует уделять странам происхождения девочек и женщин.

42. Что касается вопросов о деятельности контрольного органа, учрежденного для наблюдения за положением дел в сфере развития предпринимательства среди женщин, то оратор говорит, что цель этого проекта заключается в определении того, продолжают ли созданные женщинами коммерческие предприятия свою деятельность по прошествии определенного времени, создаются ли рабочие места для женщин, используются ли надлежащие виды деловой практики и получают ли женщины доступ к кредитам и обучению, необходимым для того, чтобы они могли продолжать свою предпринимательскую деятельность.

43. Что касается вопросов об условиях, затрагивающих женщин-иммигрантов, то она отмечает, что ее управление активно выступало за включение в проект законодательства права на воссоединение семей в стране работы. Она заверяет Комитет в том, что работодатели, которые требуют, чтобы иммигрант, имеющий разрешение на работу, выполнял незарегистрированные виды работ, подвергаются санкциям, в то время как работник не наказывается. В Италии существуют квоты на въезд в страну и пособия и разрешения на работу предоставляются с учетом этих квот.

44. Фактически сейчас идет активный диалог по широкому спектру светских и религиозных вопросов, касающихся искусственного размножения; нынешние ограничения были введены предыдущим правительством. В заключение оратор говорит, что Конвенция предоставила странам Европы надлежащие руководящие принципы для содействия им в обеспечении подлинного единства.

45. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, выступая от имени Комитета, благодарит делегацию Италии за ее всеобъемлющий и откровенный доклад. Ясно, что государство-участник предприняло большие усилия по улучшению учета гендерной проблематики в экономической деятельности и

административном аппарате, хотя в обществе и сохраняется прежнее отношение к женщинам. Доклад свидетельствует об искренних усилиях правительства по обеспечению конструктивного участия женщин в процессе принятия стратегических решений, усилиях, которые служат образцом для других стран. Оратор также выражает признательность г-же Корти, бывшему Председателю Комитета, итальянке, которая внесла крупный вклад в дело обеспечения прав женщин на международном уровне.

46. Комитет особо приветствует создание в Италии Национальной комиссии по вопросам равенства и равных возможностей, а также прогресс в области осуществления Пекинской платформы действий и учета гендерной проблематики в деятельности всех правительственных министерств. Комитет также высоко оценивает вклад государства-участника в международные усилия по поддержанию мира.

47. Имеется ряд проблем, которые, как Комитет надеется, будут рассмотрены в следующем докладе государства-участника. К их числу относятся: чрезвычайно высокая доля женщин, проживающих в условиях нищеты на юге Италии; необходимость обеспечить более широкое участие женщин в процессе разработки политики; излишнее прославление роли женщин в домашнем хозяйстве; недостаточный акцент на положения статьи 4 Конвенции и отсутствие количественно определенных целей, касающихся участия женщин в политической и общественной жизни; и необходимость рассмотрения проблемы насилия в отношении женщин с учетом более широкой общественной перспективы, которая позволит отвергнуть традиционные патриархальные представления. Также следует изучить вызывающие озабоченность вопросы об условиях содержания под стражей и о плохом обращении с заключенными, в частности с иммигрантами, и о задержках при отправлении судебного правосудия. Необходимо и далее уменьшать и, в конечном счете, ликвидировать различия в положении женщин на севере и юге Италии.

Заседание закрывается в 18 ч. 20 м.